

Expedition Plus

TRANSPORTSTUHL – TRANSPORT CHAIR –
TRANSPORT-ROLSTOEL

CE



Teile des Transportstuhl –
Parts of Transport chair –
Onderdelen van de Transport-rolstoel



1. Sicherheitsgurt
2. Ankipphilfe
3. Feststellbremse
4. Hinterrad
5. Vorderrad mit Radgabel
6. Rückenlehnen-Entriegelung
7. Fußstütze
8. Fußstützenverstellung
9. Armlehne
10. Schiebegriffe
11. Handbremse

1. Lap belt
2. Tip assist
3. Parking brakes
4. Rear wheel
5. Front wheel with wheel fork
6. Back rest release
7. Foot rests
8. Foot rest adjustment
9. Arm rest
10. Pushing handles
11. Hand brake

1. Veiligheidsgordel
2. Anti-kiep hulp
3. Parkeerrem
4. Achterwiel
5. Voorwiel
6. Rugleuning-ontgrendeling
7. Voetplaten
8. Beensteunverstelling
9. Armleuning
10. Handgrepen
11. Handrem

Einführung

Der Expedition Plus Transportstuhl ist aus einem leichten Aluminiumrahmen gefertigt. Er ist leicht und kann optimal im Auto, sowie in Zügen transportiert werden.

Der Transportstuhl ist ideal für den gelegentlichen Gebrauch im Innen- und Außenbereich mit entsprechendem Untergrund (z.B. Einkaufszentrum, Flughafen).

Das maximale Benutzergewicht liegt bei 130 kg, im Einsatz ist eine Begleitperson zum Schieben notwendig.

Der Expedition Plus Transportstuhl wird mit einem im Sitz integrierten Sicherheitsgurt geliefert.

Lieferumfang

1. Transportstuhl Expedition Plus
2. Gebrauchsanweisung

Aufbauanweisung

1. Entfalten Sie den Transportstuhl indem Sie die 2 Seiten der Sitzfläche nach unten drücken. Versichern Sie sich dass der Transportstuhl komplett entfaltet ist.
2. Ziehen Sie die Schiebegriffe nach oben bis diese hörbar einrasten, erst dann sind sie sicher verriegelt.
3. Hängen Sie die Fußstützen wie abgebildet ein. (Bild unten)



Falten und Transport

Bemerkung: Das Falten erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Aufbaus !

1. Drücken Sie die Freigabehebel der Rückenlehne und schwenken diese nach unten ab wie abgebildet.



2. Nehmen Sie die Fußstützen ab.
3. Heben Sie den Transportstuhl an dem Sitz an, dann wird sich der Stuhl selbsttätig falten.
4. Der Expedition Plus ist für den Gebrauch als Sitz in einem Kraftfahrzeug **nicht geeignet**. Benutzer sollten immer den Sitz des Fahrzeugs benutzen!

Fußstützen einstellen

Drücken Sie die Pins von beiden Seiten zum Verstellen der Fußstützen.



Feststellbremse

Der Expedition plus kommt mit zwei Feststellbremsen, die nur im Stillstand angewendet werden dürfen. Um die Feststellbremsen zu betätigen, drücken Sie den Betätigungsgriff, wie im Foto gezeigt, nach unten. Zum Öffnen der Feststellbremsen drücken Sie den Betätigungsgriff in die entgegengesetzte Richtung.



Bedienung und Sicherheit

- Der Expedition Plus Transportstuhl ist geeignet für Personen bis zu max. 130 kg Gewicht und muss von einer Begleitperson geschoben werden.
- Die Ankipphilfe kann zum Überwinden von Bordsteinen oder Türschwellen verwendet werden. Hierzu mit einem Fuß auf die Ankipphilfe treten und gleichzeitig an den Schiebegriffen ziehen um den Transportstuhl anzuheben.
- Der Expedition Plus ist nicht geeignet, um Bordsteine und Hindernisse mit mehr als 5 cm ohne fremde Hilfe zu überwinden.
- Fahren Sie langsam an Steigungen und Gefällen. Verwenden Sie den Expedition Plus nicht bei mehr als 10° Gefälle.
- Nicht auf Rolltreppen verwenden.
- Nicht aus dem Transportstuhl hinauslehnen, Kippgefahr!
- Greifen Sie nicht nach Gegenständen außerhalb Ihrer Reichweite.
- Vermeiden Sie Gefahrenstellen wie enge Türöffnungen, Treppen, Haushaltsgeräte, Kinderspielzeug auf dem Boden etc.
- Setzen Sie keine Personen seitlich in den Transportstuhl, sondern stets von vorne.
- Die Feststellbremsen dürfen nicht zur Verringerung der Geschwindigkeit verwendet werden, sondern nur als Parkbremse.

Pflege und Wartung

- Der Aluminiumrahmen des Expedition Plus Transportstuhls und die Nylon-Polsterungen können mit einem feuchten Tuch und milden Haushaltsreinigern und Desinfektionsmitteln gereinigt werden.
- Nach Kontakt mit Feuchtigkeit den Transportstuhl stets trocken reiben (Fleckenbildung).
- Der Transportstuhl sollte monatlich auf seine Sicherheit überprüft werden. Alle eventuell lose Schrauben müssen nachgezogen werden, beschädigte oder verschlissene Teile wie Bezüge müssen umgehend ausgetauscht werden.
- Der Transportstuhl wird mit Vollkunststoff-Rädern ausgeliefert, kein Aufpumpen nötig.
- Der Transportstuhl ist für den Wiedereinsatz geeignet. Fragen Sie den Hersteller nach den Anforderungen für den Wiedereinsatz.

Lebensdauer

Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden.

Diese Lebensdauer kann sogar überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik nicht technische Grenzen ergeben. Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.

Wiedereinsatz

Der Transportstuhl ist für den Wiedereinsatz geeignet.

Beachten Sie, dass Sie auch sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer übergeben werden.

Der Transportstuhl sollte vor der Weitergabe gereinigt und desinfiziert werden und durch den Fachhandel auf Schäden geprüft und freigegeben werden.

Garantie

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

Stand: 02/2015

Introduction

The Expedition Plus Transport Chair is made with a lightweight aluminum frame. It is light and can be easily transported in a car or on trains.

The transport chair is ideal for occasional use indoors and outdoors with appropriate flooring or pavement (e.g., shopping center, airport).

The maximum user weight is around 130 kg (ca. 286 pounds). An accompanying person is necessary for pushing the chair when in use.

The Expedition Plus transport chair comes with a built-in seat belt.

Scope of delivery contents

1. Transport Wheelchair Expedition Plus
2. Operating instructions

Assembly instructions

1. Unfold the transport chair by pushing the 2 sides of the sitting surface down. Ensure that the transport chair is completely unfolded.
2. Pull the pushing handles up until there is an audible snap. It is not securely locked until you hear this.
3. Mount the foot rests as illustrated (picture below).



Folding and transport

Note: Fold the chair by following the unfolding directions in reverse order.

1. Press the release lever for the backrest and fold it downwards as pictured.



2. Take the foot rests off.
3. Lift the transport chair by the seat and the chair will automatically fold up.
4. The Expedition Plus is **not suitable** for use as a seat in a motor vehicle. Users should always use the vehicle's seat!

Footrest adjustment

Press the pins from both sides to adjust the foot rests.



Parking brakes

The Expedition Plus comes with two parking brakes which may only be used when the chair is standing still. To operate the parking brakes, press the brake handle down as shown in the photo. To release the parking brakes, pull the brake handles back up.



Operation and safety

- The Expedition Plus Transport Chair is suitable for persons up to a maximum of 130 kg (286 pounds) in weight and must be pushed by an accompanying person.
- The tip assist can be used to navigate curbs or door thresholds. To do this, step on the tip assist with a foot and pull on the pushing handles at the same time to lift the front of the transport chair up.
- The Expedition Plus is not suitable for going over curbs and obstacles greater than 5 cm without the help of an additional person.
- Push slowly when going up and down slopes. Do not use the Expedition Plus on down slopes of more than 10°.
- Do not use on escalators.
- Do not lean out of the transport chair! Danger of tipping over!
- Do not reach for objects out of the reach of your arm's length.
- Avoid hazardous places such as narrow door openings, steps, household appliances, children's toys on the ground, etc.
- Do not set anyone in the transport chair from the side. Always place the person in the transport chair from the front.
- The parking brakes must not be used to reduce speed. Use them only as brakes when the chair is standing still.

Care and maintenance

- The aluminum frame of the Expedition Plus Transport Chair and the nylon cushions can be cleaned with a moist cloth and mild household cleaners and disinfectants.
- After contact with moisture, always rub the transport chair dry (spot formation).
- The transport chair should be inspected monthly for safety. All screws that may be loose must be re-tightened, and damaged or worn parts such as covers must be replaced immediately.
- The transport chair is delivered with wheels of solid plastic material. No pumping is necessary.
- The transport chair is suitable for reuse. Ask the manufacturer about the requirements for reuse.

Service life

Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.

This service life may even be exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology. The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.

Reprocessing

The transport chair is suitable for reuse.

Ensure that the new user is given all of the technical documents required to ensure safe handling.

The transport chair must be cleaned and disinfected prior to reuse and must be inspected for damage and approved by the retailer.

Warranty

The warranty is 24 months from the date of purchase.

We reserve the right of error and modifications on the basis of technical improvements and changes in design.

Last revised: 02/2015

Uitvoering

Het frame van de Expedition Plus Transport-rolstoel is licht en gemaakt aluminium. Hij is licht en kan makkelijk in de auto, trein of vliegtuig getransporteerd worden.

De transportrolstoel is ideaal voor incidenteel gebruik, binnen en buiten te gebruiken op een geschikte ondergrond (bijv. winkelcentrum, luchthaven).

Het maximale gebruikersgewicht is 130 kg, een begeleider is noodzakelijk.

De Expedition Plus transportrolstoel wordt standaard met een veiligheidsgordel geleverd.

Geleverd product

1. Transport-rolstoel Expedition Plus
2. Gebruiksaanwijzing

Opbouw aanwijzingen

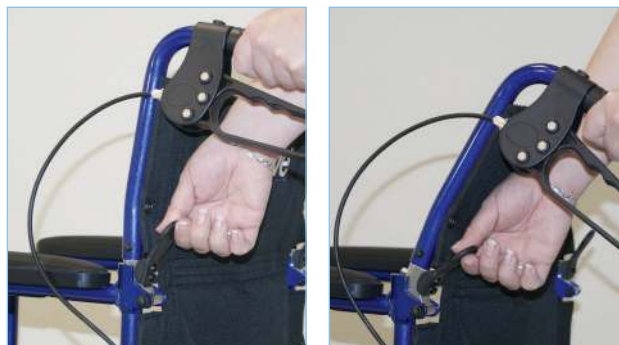
1. Om de rolstoel uit te vouwen moet u aan de 2 zijanten van de zitting drukken. Hierdoor zal de zitting uitvouwen.
2. Trek de duwhandvatten naar boven tot deze hoorbaar inklikken, alleen dan zijn ze goed vergrendeld.
3. Hang de beensteunen op zoals hier afgebeeld.



Opvouwen en transport

Opmerking:
het opvouwen gebeurt in omgekeerde volgorde van het opbouwen!

1. Druk ontgrendelingshendel van de rugleuning in en vouw deze naar onder zoals afgebeeld.



2. Verwijder de beensteunen.
3. Til de Transportrolstoel op aan beide heflussen, dan zal de stoel zichzelf vouwen. De Transportrolstoel kan aan beide heflussen gedragen worden.
4. De Expedition Plus is **niet geschikt** voor gebruik als stoel in een motorvoertuig. De gebruiker moet altijd een stoel van het motorvoertuig zelf gebruiken!

Beensteuning instellen

Druk beide drukknoppen in om de voetsteunen te verstellen.



Remmen

De Expedition Plus heeft twee parkeerremmen, die alleen in stilstand gebruikt mogen worden. Om de parkeerrem in werking te zetten drukt u de bedieningshendel zoals op de foto getoond wordt, naar beneden. Om de remmen vrij te zetten door de handeling omgekeerd.



Bediening en veiligheid

- De Expedition Plus Transportrolstoel is geschikt voor personen tot maximaal 130 Kg. De rolstoel moet door een begeleider geduwd worden.
- De kiephulp kan gebruikt worden voor het oprijden van stoepranden of andere obstakels. U moet met uw voet op de kiephulp gaan staan en gelijktijdig aan de hendel trekken om de rolstoel te kiepen.
- De Expedition Plus is niet geschikt om obstakels hoger dan 5 cm te overwinnen zonder extra hulp.
- Rij langzaam op hellingen. U mag de Expedition Plus niet gebruiken op een helling van meer dan 10°.
- Niet gebruiken op rolstrappen.
- Ga niet hangen in de rolstoel. Om kiep gevaar.
- Probeer niks te grijpen buiten de lengte van uw armen.
- Vermijd gevaarlijke situatie zoals trapopeningen, smalle deuropeningen, obstakels op de vloer, etc.
- Gebruiker mag zich alleen via de voorzijde in de rolstoelen gaan zitten
- De parkeerstand van de remmen mag niet gebruikt worden om de rolstoel tijdens het rijden af te remmen. Alleen gebruiken om te parkeren.

Onderhoud

- Het aluminium frame en de nylon bekleding kunnen met een vochtige doek en een mild schoonmaak middel of desinfecteermiddel gereinigd worden.
- Wanneer de stoel in contact is geweest met vochtigheid. De rolstoel droog maken. (Vlekken).
- De Transportrolstoel moet elke maand gecontroleerd worden op eventuele losse bouten en moeren. Deze direct vast draaien. Beschadigde of kapotte onderdelen direct vervangen.
- De transportrolstoel is uitgevoerd met anti lekbanden. Deze hoeven dus niet opgepompt te worden.
- De Transportstoel is geschikt voor herinzetbaarheid. Vraag uw leverancier naar de mogelijkheden.

Levensduur

Onze onderneming gaat bij dit product uit van een levensduur van 5 jaar uit. Als het product gebruikt wordt waarvoor de ze gemaakt is. En dat al het onderhoud volgens voorschrift van de fabrikant gedaan is.

De levensduur kan zelfs verlengt worden wanneer dit product goed onderhouden wordt. De levensduur kan ook verkort worden door extreem gebruik of slecht onderhoud. De levensduur die onze firma heeft aangegeven is geen garantie dat deze levensduur gehaald wordt.

Hergebruik

De transport-rolstoel is geschikt voor hergebruik.

Zorg dat ook alle noodzakelijke technische documentatie voor een veilig gebruik aan de nieuwe gebruiker wordt overhandigd.

Voordat de transport-rolstoel wordt hergebruikt, dient deze te worden gereinigd en gedesinfecteerd en door de vakhandel op schade te worden gecontroleerd en te worden goedgekeurd.

Garantie

De garantie geldt voor 24 maanden na aankoop. Uitgezonderd zijn slijtage delen zoals banden, remmen, kogellagers etc.

Op grond van fouten en of veranderingen door technische verbeteringen kunnen wij het ontwerp zonder voorgaande mededelingen veranderen.

Versie: 02/2015

Technische Daten –
Technical Data –
Technische gegevens

MASSE	DIMENSIONS	AFMETINGEN	
Gesamtlänge (o.Fußstützen)	Length over all (without footrests)	Totale lengte (zonder beensteuning)	620 mm
Gesamtlänge (m.Fußstützen)	Length over all (with footrests)	Totale lengte (met beensteuning)	930 mm
Gesamtbreite	Width over all	Totale breedte	560 mm
Gesamthöhe	Height over all	Totale hoogte	960 mm
Sitzbreite	Seat width	Zitbreedte	420 mm
Sitztiefe	Seat depth	Zitdiepte	420 mm
Sitzhöhe	Seat height	Zithoogte	490 mm
Breite zwischen Schiebegriffe	Width between handgrips	Breedte tussen handgrepen	450 mm
Breite zwischen Hinterräder	Width between the rear wheels	Breedte tussen de achterwielen	440 mm
Breite zwischen Ankipphilfe	Width between the tipping aid	Breedte tussen de kantelhulp	340 mm
Gesamtbreite (gefaltet)	Width over all (folded)	Totale breedte (opgevouwen)	250 mm
GEWICHT	WEIGHT	GEWICHT	12 kg
MAX. BELASTUNGEN	MAX. LOADS	MAX. BELASTING	130 kg

Typenschild –
Type label –
Typeplaatje



- 1 **Produktname**
- 2 **Artikelnummer**
- 3 **Seriennummer**
- 4 **Produktionsdatum Jahr/Monat**
- 5 **Gebrauchsanweisung beachten**

- 1 Product name
- 2 Article number
- 3 Serial number
- 4 Date of manufacturing year/month
- 5 Attention: See operating instructions

- 1 Productnaam
- 2 Artikelnummer
- 3 Seriennummer
- 4 Productiedatum jaar/maand
- 5 Let op: raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Ihr Fachhändler / Your specialist Dealer /
Uw speciaalzaak:

Stand - as per: 02 / 2019

www.drivemedical.de

Manufacturer: Drive Medical GmbH & Co. KG • Leutkircher Straße 44 • D-88316 Isny/Allgäu • Germany •
info@drivemedical.de • www.drivemedical.de • Tel.: +49 (0) 7562 9724-0 • Fax: +49 (0) 7562 9724-25

Distributor: DeVilbiss Healthcare GmbH • Kamenzer Straße 3 • D-68309 Mannheim • Germany •
kontakt@devilbisshc.com • www.drivedevilbiss-int.com • Tel: +49 (0) 621 17898-0 • Fax: +49 (0) 621 17898-111